

GEMEINDE-INFORMATION

der Marktgemeinde Deutsch Kaltenbrunn

Amtliche Mitteilung für Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn

Dieses Rundschreiben finden Sie auch auf unserer Homepage: www.deutschkaltenbrunn.eu

Ausgabe Dezember 2016 • Nr. 4/2016

An einen Haushalt • Zugestellt durch post.at



Allen Bürgerinnen
und Bürgern
der Marktgemeinde
ein frohes
Weihnachtsfest
und alles Gute
im neuen Jahr!





Geschätzte Bevölkerung von Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn!



Da ich seit 1. Dezember nicht mehr als Bürgermeister im Amt bin, möchte ich diese Gemeindenachrichten noch nützen, um mich bei euch allen zu bedanken!

Seit 1992 war ich in der Gemeindepolitik tätig. Fünf Jahre als Gemeinderat, vier Jahre als Vizebürgermeister und 15 Jahre durfte ich Bürgermeister unserer Marktgemeinde sein.

In diesen 24 Jahren haben wir für unsere Gemeinde viel erreicht und konnten viele große Vorhaben umsetzen. Die Errichtung unseres neuen Gemeindezentrums, der Zu- bzw. Umbau unserer Kinderkrippe, des Kindergartens und der Volksschule, Bau der Wohnungen mit der OSG in Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn, der Ankauf der Grundstücke in der Garten- und Sonnensiedlung und natürlich die Ansiedlung von Betrieben im Gewerbegebiet sowie die Sicherung der Wasserversorgung durch den Beitritt zum Wasserverband Stegersbach und der Hochwasserschutz waren finanziell große, für die Gemeinde aber wichtige Investitionen.

Wenn ich die Schule oder den Kindergarten besuche, freut es mich besonders, wenn ich sehe, wie wohl sich unsere Kleinsten dort fühlen. Neben den vielen anderen Arbeiten und Maßnahmen sind dies wohl die herausragendsten.

Dies alles wäre nicht möglich und nicht umsetzbar gewesen ohne die gute und verständnisvolle Mit- und Zusammenarbeit, sei es im Gemeinderat, Gemeindeamt, im Bauhof oder mit all unseren Bediensteten und natürlich die Mithilfe der vielen Vereine, Institutionen sowie der gesamten Bevölkerung.

Ein herzliches Danke für das Vertrauen, das Sie uns entgegenbrachten und für die Zusammenarbeit zum Wohle unserer Bevölkerung. Es waren nicht immer leichte Aufgaben, oft auch heftig geführte Diskussionen, aber am Ende siegte immer die Vernunft, um wichtige und richtige Entscheidungen zu treffen.

Ich wünsche meiner Nachfolgerin oder meinem Nachfolger alles Gute, viel Kraft für die nicht leichter werdenden Aufgaben. Dem Gemeinderat möchte ich ans Herz legen, die Amtsleiterin bzw. den/die Bürgermeister/in genauso zu unterstützen, wie dies bei mir der Fall war. Aber auch die gesamte Bevölkerung unserer Marktgemeinde bitte ich um Mitarbeit. Es waren oft anstrengende, aber wunderbare 15 Jahre als Bürgermeister!

Ein besonderes und von ganzem Herzen kommandes „Danke“ gilt natürlich meiner Frau und Familie für das Verständnis und auch die Ratschläge, die sie mir öfters gegeben hat. Ich hoffe, dass ich jetzt mehr Zeit für sie aufbringen kann.

Ich wünsche euch allen eine besinnliche Advent- und Weihnachtszeit, alles Gute, Glück, Zufriedenheit und vor allem Gesundheit für die Zukunft.

Danke!

Euer Erwin Hafner



Bauernladen Gerti und Erwin Hafner

Wir bedanken uns recht herzlich für das jahrelange Vertrauen und die Treue, die ihr uns entgegengebracht habt.

Wir dürfen mit 1. Feber 2017 in Pension gehen und laden Sie am

17. Dezember 2016

zum letzten Mal zu

Glühwein und Kletzenbrot

herzlich ein.

**Unser letzter Öffnungstag
ist der 31. Jänner 2017.**

Wir wünschen euch allen ein gesegnetes und besinnliches Weihnachtsfest und ein gutes, vor allem gesundes neues Jahr!

Gerti und Erwin

**Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe
der Gemeindenachrichten:**

Freitag, 24. März 2017, 12 Uhr



Geschätzte Bevölkerung unserer Marktgemeinde!

Unser Bürgermeister Erwin Hafner ist nach mehr als 24 Jahren in der Gemeindepolitik, wovon er die letzten 15 Jahre als Bürgermeister tätig war, vorzeitig aus seinem Amt ausgeschieden und in Pension gegangen.

An dieser Stelle darf ich ihm nochmals im Namen des Gemeinderates für all seine Arbeit, die er in dieser Zeit für Sie und die Gemeinde geleistet hat, herzlich danken.

Ich bin seit 1. Dezember 2016 nun der geschäftsführende Bürgermeister, der die Geschicke der Gemeinde bis zur Wahl einer neuen Bürgermeisterin oder eines neuen Bürgermeisters leitet.

Diese Wahl wird Ende Dezember durchgeführt werden. Dabei wird der oder die neue Bürgermeister/in aus der Mitte des Gemeinderates gewählt werden. Diese Person wird die Gemeinde bis zum regulären Wahltermin Anfang Oktober 2017 leiten.

Ich wünsche Ihnen noch eine schöne Vorweihnachtszeit, besinnliche Feiertage und alles Gute, vor allem Gesundheit für das nächste Jahr.

Ihr Günter Laschet



Öffnungszeiten des Gemeindeamtes / Bürgerservice

Montag bis Donnerstag 7.00 – 15.00 Uhr

Freitag 7.00 – 12.00 Uhr

Jederzeit nach telefonischer Vereinbarung

Telefon 03382/71800 • Fax: 03382/71800-2

www.deutschkaltenbrunn.eu

E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Sprechstunden des Bürgermeisters

Montag 9.00 – 11.00 Uhr

Dienstag und Freitag 8.00 – 11.00 Uhr

und nach telefonischer Vereinbarung:

Tel. 0664 / 40 54 584 (Günter Laschet)

oder per E-Mail: post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at

Öffnungszeiten Müllsammelzentrum / Altstoffsammelzentrum

Jeden Freitag 7.30 – 11.00 Uhr

und jeden 1. Samstag im Monat 8.00 – 11.00 Uhr

Telefonische Auskünfte erhalten Sie unter: 0664/4521951



Strobl
HOLZBAU • SPENGLEREI • DACHDECKEREI
www.strobl-dachundholz.at



Bürgermeister Erwin Hafner

Nach 24 Jahren in der Gemeindepolitik, davon 15 Jahre als Bürgermeister, trat Erwin Hafner am 1. Dezember seinen wohlverdienten Ruhestand an.

Aus diesem Anlass wurde er an seinem letzten Arbeitstag am 30. November von vielen seiner Weggefährten gebührend verabschiedet.

Zu den Personen, die ihn an diesem Tag durch ihr Erscheinen ehrten, zählten politische Vertreter des Landes, des Bezirkes und der Gemeinde, seine Vorgänger als Bürgermeister, die aktiven und pensionierten Gemeindebediensteten sowie Vertreter der Vereine, der Feuerwehren und der Behörden. Aber auch viele langjährige Freunde waren gekommen, um ihren Gefährten an diesem Tag zu verabschieden.

Auch eine Abordnung unserer Partnergemeinde Hidegkut aus Ungarn war gekommen, überreichte ein Geschenk und bedankte sich bei Erwin Hafner für die langjährige Verbundenheit.

Die wichtigsten politischen Stationen von Erwin Hafner in der Gemeindepolitik: Gemeinderat seit 1992, von 1997 bis 2001 Vizebürgermeister und seit Oktober 2001 Bürgermeister unserer Marktgemeinde.



in den Ruhestand verabschiedet

Wichtige Projekte, die in der Amtszeit von Bürgermeister Hafner verwirklicht werden konnten: Beitritt zum Wasserverband Thermenland; Errichtung des Feuerwehrhauses in Rohrbrunn sowie Ankauf eines Tankwagens und eines Mannschaftsfahrzeuges; Ankauf eines Tankwagens und eines Versorgungsfahrzeuges für die Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort; Ankauf eines Mannschaftsfahrzeuges und eines Transportfahrzeuges für die Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Berg; Ankauf von Bagger, LKW, Pritschenwagen und Mäher für den Bauhof; Neubau des Gemeindezentrums mit Musikschule, Proberaum für den Musikverein, Bücherei und Veranstaltungssaal; Neugestaltung des Marktplatzes; Umbau der Volksschule Rohrbrunn zur Veranstaltungsstätte; Start des Umbaus der Halle Rohrbrunn; Um- und Zubau der Volksschule, des

Kindergartens und der Kinderkrippe; Wohnungsbau mit der OSG in Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn; Sonnensiedlung Rohrbrunn; Gartensiedlung und Gewerbegebiet Deutsch Kaltenbrunn; Errichtung der Urnenwände in Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn; Brückensanierungen; Hochwasserschutz Nord und Mitte; Ortseinfahrt sowie Ortsdurchfahrten Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn; neue LED-Straßenbeleuchtung und Erweiterung; Ansiedlung von vielen Firmen; Sanierung von Güterwegen und Gräben; Raum für Pensionisten und Jugend geschaffen; Kinderspielplätze, Partnerschaft mit Hidegkut; Buswartehäuschen. Unter seiner Führung wurden wir 2011 coolste Gemeinde, 2012 fahrradfreundlichste Gemeinde, 2014 seniorenfreundlichste Gemeinde und 2015 familienfreundlichste Gemeinde mit bester Ferienbetreuung.





Gemeinderatssitzung vom 27. September 2016

- Angelobung der neuen Gemeinderätin Sandra Luimbeck, da GR Martin Laschalt aus dem Gemeinderat ausgetreten ist.
- Einstimmiger Beschluss zur Sanierung der Halle Rohrbrunn, wenn die Zusage von der Dorferneuerung kommt, dass es dafür Förderungen gibt.
- Ein Grundstück bei der Sonnensiedlung in Rohrbrunn wurde an die Familie Gombor verkauft.
- Der Weiterbau bei der Gartensiedlung – 2. Block „Betreubares Wohnen“ wurde zu den bisherigen Konditionen beschlossen.

Gemeinderatssitzung vom 12. Dezember 2016

- Angelobung des neuen Gemeinderates Robert Wolf, da Erwin Hafner aus dem Gemeinderat ausgeschieden ist.
- Der Nachtragsvoranschlag 2016 wurde mit € 2.386.000,- (verringert sich um € 240.000,-) im ordentlichen Teil und im außerordentlichen Teil mit € 65.000,- (Mehrausgaben von € 40.000,-) beschlossen.

Verordnungen 2017

- Grundsteuer A und B bleiben gleich.
- Hundeabgabe bleibt gleich.
- Lustbarkeitsabgabe bleibt gleich.
- Der Beitrag bei der Abfallsammelstelle erhöht sich von € 15,- auf € 20,- und zusätzlich um € 10,-, wenn mehr als 1 m³ in der Müllsammelstelle (jeden Freitag und jeden 1. Samstag im Monat) entsorgt wird.
- Friedhofsverordnung bleibt gleich.
- Kanalbenützungsgebühr wird um 1,5 % erhöht.
- Erschließungs-, Anschluss- und Ergänzungsbeitrag nach dem KABG bleibt gleich.
- Die Mäharbeiten wurden an Thorsten Zach vergeben.
- Die Vereinssubventionen werden für das Jahr 2017 beibehalten und werden im Laufe des Jahres neu aufgearbeitet.
- Das Entwicklungskonzept für den Kindergarten und der Antrag gem. § 5 und § 31 KBBG 2009 für das Jahr 2017 wurde beschlossen.
- Es waren zwei Verordnungen betreffend Entzug von öffentlichem Gut und Umwidmung in den Privatgebrauch im Bereich Sonnensiedlung notwendig.

Frohe Weihnachten
und ein gutes neues Jahr
wünscht
Friseur Renate
Deutsch Kaltenbrunn
Marktplatz 1
Tel. 03382/71311

© Gaby Stein-pixelio.de



Parkplatzordnung einhalten!

SPAR KIENREICH

Beim Spar-Markt Kienreich sind genügend Parkplätze vorhanden, damit Sie sicher parken und in Ruhe Ihre Einkäufe erledigen können. Bitte missbrauchen Sie nicht den Gehsteig vor dem Geschäft als Parkplatz, sie gefährden damit die Fußgänger und verstoßen außerdem gegen das Gesetz.

FRIEDHOF

Im Bereich des Friedhofs wurden genügend Parkplätze geschaffen, um auch einen größeren Andrang zu bewältigen. Benützen Sie diese und parken Sie nicht entlang der Landstraße – der Verkehrssicherheit zuliebe.

„Wackelige“ Grabsteine

Bitte kontrollieren Sie Ihre Gräber auf wackelige und sturzgefährdete Grabsteine und treffen Sie bei Bedarf die nötigen Maßnahmen.

Leinenpflicht für Hunde

Es ist erfreulich, wenn Sie mit Ihrem Hund spazieren gehen und ihm dadurch den nötigen Auslauf ermöglichen, aber bedenken Sie dabei auch, dass es gesetzlich vorgeschrieben ist, Ihren Vierbeiner an die Leine zu nehmen und nicht frei laufen zu lassen. Bei eventuellen Schäden, die Ihr Tier anrichtet, haften Sie als Besitzer.

Start des zweiten Blockes

„Betreubares Wohnen“ durch die OSG

Wir ersuchen alle Autofahrer, die Einfahrt der Feuerwehr im vorderen wie auch im hinteren Bereich frei zu lassen, damit es im Falle eines Feuerwehreinsatzes zu keinen Problemen kommt.

Vor allem im Innenhof ist es nun sehr wichtig, dass die Ausfahrt freigehalten wird (Frisör Renate- und s'Reichls-Besucher), da die hintere Ausfahrt während der Bauarbeiten nicht benützt werden kann.

Kalender 2017

Der Kalender der Gemeinde für das Jahr 2017 wird von den Gemeindemitarbeitern verteilt, kann aber auch am Gemeindeamt zu den Öffnungszeiten abgeholt werden.

Stellungskundmachung 2017

Alle männlichen österreichischen Staatsbürger des Geburtsjahres 1999 werden am 13. März 2017 zur Stellung nach Graz in die Belgier-Kaserne geladen.

Schneeräumung – Pflicht der Anrainer

Nach § 93 der Straßenverkehrsordnung müssen grundsätzlich die Eigentümer von Liegenschaften im Ortsgebiet (ausgenommen Eigentümer von unverbauten, land- und forstwirtschaftlich genutzten Liegenschaften) dafür sorgen, dass Gehsteige und Gehwege, die sich innerhalb einer Entfernung von drei Metern ab der Grundstücksgrenze befinden und dem öffentlichen Verkehr dienen, entlang der gesamten Liegenschaft in der Zeit von 6 bis 22 Uhr von Schnee und Verunreinigungen gesäubert und bestreut sind.

Existiert kein Gehsteig (Gehweg), so ist der Straßenrand in einer Breite von einem Meter zu säubern und zu bestreuen.

Überdies haben die Verpflichteten für die Entfernung von Schneewächten und Eisbildungen von den Dächern ihrer an der Straße gelegenen Gebäude und Verkaufshütten zu sorgen.

Der Grundstückseigentümer haftet für Schäden, die durch die Vernachlässigung dieser Pflicht entstanden sind, bereits ab leichter Fahrlässigkeit. Wenn er zusätzlich Weegerhalter ist und grob fahrlässig gehandelt hat, haftet er auch nach § 1319a ABGB.

Weihnachts brunch

am

25. & 26.

Dezember 2016 - ab 11:00 Uhr

Buffet um € 19,50 / Person

Um Reservierung wird geboten:
0676 75 16 633 oder 0676 70 62 911

Frohe Weihnachten wünscht



S. REICHL'S
coffee & more*

in Deutsch Kaltenbrunn - Am Marktplatz



Christbaumentsorgung

Sie haben auch heuer wieder die Möglichkeit, Ihre Christbäume zum Preis von € 5,- durch die Mitarbeiter des Bauhofes entsorgen zu lassen. Bitte rechtzeitig im Gemeindeamt oder im Bauhof anmelden. Die Christbäume werden dann am 9. Jänner 2017 bei Ihnen zu Hause abgeholt.

Heizkostenzuschuss

Das Land Burgenland gewährt zur teilweisen Abdeckung der Heizkosten wiederum einen einmaligen Heizkostenzuschuss in Höhe von € 150,- pro Haushalt.

Der Heizkostenzuschuss wird unabhängig von der Art der verwendeten Brennstoffe gewährt.

Voraussetzungen: Hauptwohnsitz im Burgenland; Bezug eines maximalen monatlichen Einkommens von netto für alleinstehende Personen € 838,-, für Ehepaare und Lebensgemeinschaften € 1.256,-, pro Kind € 161,-, für jede weitere Person im Haushalt € 419,-.

Anträge auf Gewährung eines Heizkostenzuschusses sind unter Vorlage eines Einkommensnachweises bis spätestens 28. Feber 2017 am Gemeindeamt zu stellen. Spätere Antragstellungen werden nicht mehr berücksichtigt.

Volksbegehren „Gegen TTIP / CETA“

Das Volksbegehren „Gegen TTIP / CETA“ kann von Montag, dem 23. Jänner 2017, bis einschließlich Montag, den 30. Jänner 2017, am Gemeindeamt jeweils von 8-16 Uhr (Di+Do 8-20 Uhr, Sa+So 8-10 Uhr) unterschrieben werden. In dieser Zeit können Sie Einsicht in den Text des Volksbegehrens nehmen und durch Ihre Unterschrift Ihre Zustimmung zur Durchführung dieses Begehrens erklären. Eintragungsberechtigt sind alle Personen, die die österreichische Staatsbürgerschaft besitzen, in der Gemeinde ihren Hauptwohnsitz haben, am 30. Jänner 2017 das 16. Lebensjahr vollendet haben und vom Wahlrecht nicht ausgeschlossen sind.

Fahrtkostenzuschuss

Antragsformulare zur Gewährung eines Fahrtkostenzuschusses vom Amt der Burgenländischen Landesregierung liegen am Gemeindeamt auf. Der Zuschuss kann vom 1. Jänner bis 30. April 2017 beantragt werden.

Miete von Heurigen-Garnituren

Ab 2017 ist die Entlehnung von Heurigen-Garnituren nur noch durch die Mitarbeiter des Bauhofes möglich. Pro Garnitur wird eine Gebühr von € 2,- verrechnet.



**Bestattung
Großschädl**

*Besinnliche
Weihnachten!*

Unsere Leistungen:

- Persönliche Beratung
- Abholung Verstorbener
- Überführung
- Besorgung der Urkunden
- Große Auswahl an Särgen und Urnen
- Abmeldung bei Behörden
- Aufbahrung
- Bestattungsorganisation
- Todesanzeigen und Dank-sagungen
- Gedenkbilder, Trauerbriefe
- Trauerbegleitung
- Bestattungsvorsorge
- Kostentransparenz

Zuständig für
Deutsch Kaltenbrunn
Rohrbrunn
Burgau • Burgauberg
Rudersdorf



Ernst Brodtrager
Ihr Ansprechpartner
in Deutsch Kaltenbrunn

Tel. 03382 73100
7572 Deutsch Kaltenbrunn
Obere Marktstraße 7

0-24 Uhr erreichbar!



www.bestattung.grossschaedl.at



Informationen zum Altstoffsammelzentrum

Die Mitarbeiter des Bauhofes ersuchen die Bevölkerung um Vorsortierung des Mülls, damit es bei der Müllabnahme zu einer rascheren Abwicklung kommen kann.

TRENNSYSTEM FÜR GRAS- UND STRAUCHSCHNITT

Gras- und Strauchschnitt darf nur noch zum Lagerplatz zwischen Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn – Kastellweg –gebracht werden. Dort muß auch eine genaue Sortierung erfolgen.

ÖFFNUNGSZEITEN

Wir ersuchen Sie, die Annahmezeiten beim Altstoffsammelzentrum strikt einzuhalten. Diese sind:

Jeden Freitag von 7.30 bis 11 Uhr
und jeden 1. Samstag im Monat von 8.00 bis 11 Uhr

Ferienjobs 2017

Wer sein erstes Geld im Juli und August 2017 in der Marktgemeinde verdienen möchte, kann sich ab sofort beim Gemeindeamt voranmelden unter Telefon 03382/71800 oder persönlich vorbeikommen.



#Schlankstegemeinde#

Das Projekt #Schlankstegemeinde# wurde 2016 gestartet. Ziel war es, die Menschen zu einer gesunden und fiten Lebensweise zu motivieren.

Zirka 50 Personen haben an diesem Projekt bisher teilgenommen und dabei rund 500 kg an Gewicht verloren.

Dieses Projekt wird aufgrund des großen Erfolges auch 2017 fortgesetzt. Das nächste Treffen dazu findet am Dienstag, dem 20. Dezember 2016, um 18 Uhr im s'Reichls statt.

Im Frühjahr 2017 wird es wieder einen Vortrag von Toni Klein im Gemeindezentrum geben. Genauere Informationen folgen noch.

Bestattung Taucher

Inhaberin: Ilse Urschler

8280 Fürstenfeld, Buchwaldstraße 5

Tel.: 03382 / 55885

Im Trauerfall täglich von
0 – 24 Uhr unter

03382 / 55885

für Sie erreichbar



Wir wünschen
besinnliche Weihnachten und
ein gesegnetes neues Jahr!

Vertrauen Sie auf unsere Kompetenz und Erfahrung

Wir beraten Sie gerne

- über eine **Begräbnisvereinbarung** wir nehmen Ihre persönlichen Wünsche auf, halten diese schriftlich fest und setzen Ihre Anliegen um
- über eine **Bestattungsvorsorge** beim Wiener Verein
- über Bestattungen in **unterschiedlichen Preisklassen**
- über **Erd- Feuer- und Alternativbestattungen**

Wir übernehmen

- die Organisation und Ausrichtung der Trauerfeier
- Überführungen im In- und Ausland
- sämtliche Erledigungen rund um den Trauerfall
- die Gestaltung der Trauerdrucksachen
- die Besorgung der Sterbeurkunde
- Abrechnung mit der Sterbeversicherung

Auf Wunsch beraten wir Sie gerne zuhause in Ihrer gewohnten Umgebung

www.bestattung-taucher.at

office@bestattung-taucher.at



Kunstaussstellung im Gemeindezentrum

Vom 24. bis 27. November fand im Gemeindezentrum die schon traditionelle Kunstaussstellung mit Kunstschaffenden aus der Gemeinde und der Region statt. Kathrin Breier, Birgit Deutsch, Maria Froschauer, Willibald Kloiber, Adelheid Nikitscher, Daniela Popp, Herwig Reichl, Rita Supper und Sigrun Zellhofer zeigten dem zahlreich erschienenen und interessierten Publikum ihre Werke und boten sie teilweise auch zum Verkauf an.

Bei der Vernissage am 24. November hielt der Schauspieler Martin Weinek die Eröffnungsrede. Umrahmt wurde die Veranstaltung durch die Rudersdorfer Streicher.

Erstmals gab es heuer auch ein Rahmenprogramm. Am 25. November wurden die Kinder des Ortes – die „kleinen Künstler“ – vom Musikverein zum Basteln von Adventdekoration eingeladen. Am 26. November brachte eine Bläsergruppe des Musikvereines Adventstimmung ins Gemeindezentrum und am 27. November gab es ein Adventkränzchen und eine Lesung von Adventgeschichten für unsere kleinsten Künstler durch die Bibliothekarin Eveline Wilfinger.



ZIVILSCHUTZ



Sicherheitstipp: Gefahr durch Wildwechsel

Um Kollisionen mit Wildtieren zu vermeiden, empfiehlt der Burgenländische Zivilschutzverband:

- Warnzeichen „Achtung Wildwechsel“ beachten.
- Tempo reduzieren und insbesondere bei Walddurchfahrten stets bremsbereit sein.
- In der Abend- und Morgendämmerung sowie zur Nachtzeit überquert Wild besonders häufig die Straße; einem wechselnden Wild folgen meist weitere Tiere nach.
- Springt Wild auf die Straße: Fahrzeug nicht verreißen, Gas wegnehmen, wenn es die Sicht zulässt – abblenden, hupen und – wenn es die Verkehrssituation zulässt – bremsen.
- Bei Unfällen unverzügliche Meldepflicht an die Polizei – auch bei bloßem Sachschaden –, Nichtmelden ist Fahrerflucht!

Merry Christmas
Fröhliche Weihnachten
Feliz Navidad
Kala Christougenna
Buone Feste
Natalizie
Srećna Božić
Joyeux Noël

Das Team
der Bürgerbewegung
pro KaRo-Brunn
wünscht ein
frohes Weihnachtsfest
und ein gesundes,
neues Jahr 2017



Jahresabschluss-Wanderung 2016

Wann: **30.12.2016** um **11:00**

Wo: Deutsch Kaltenbrunn, Weitzler 7

Wer: Alle Wanderlustigen

Bei Fragen: 0664 416 65 62

43. Bgld. Skiwoche in Altenmarkt am Zauchensee

Vom 12. bis 17. Feber 2017 veranstaltet das Landesjugendreferat in Zusammenarbeit mit dem Bgld. Skiverband die 43. Bgld. Skiwoche in Altenmarkt am Zauchensee.

Es ist dies ein Snowboard- und Ski-Camp mit 5 Tagen Vollpension, Snowboardkurs / Skikurs inkl. Freizeitbegleitung. Im Preis von € 309,- inbegriffen sind alle Transfers inkl. Fahrten zu den Liften, die Unterbringung in 4-Bett-Zimmern im JUFA Altenmarkt-Zauchensee.

Der 4-Tages-Skipass für Schüler der Jahrgänge 1998 bis 2010 kostet € 84,- (nicht im Preis inkludiert).

Informationen für Jugendliche ohne Elternbegleitung unter www.ljr.at sowie für Familien unter www.burgenlandski.net.



VORSCHAU:

Pink Ribbon- Abend

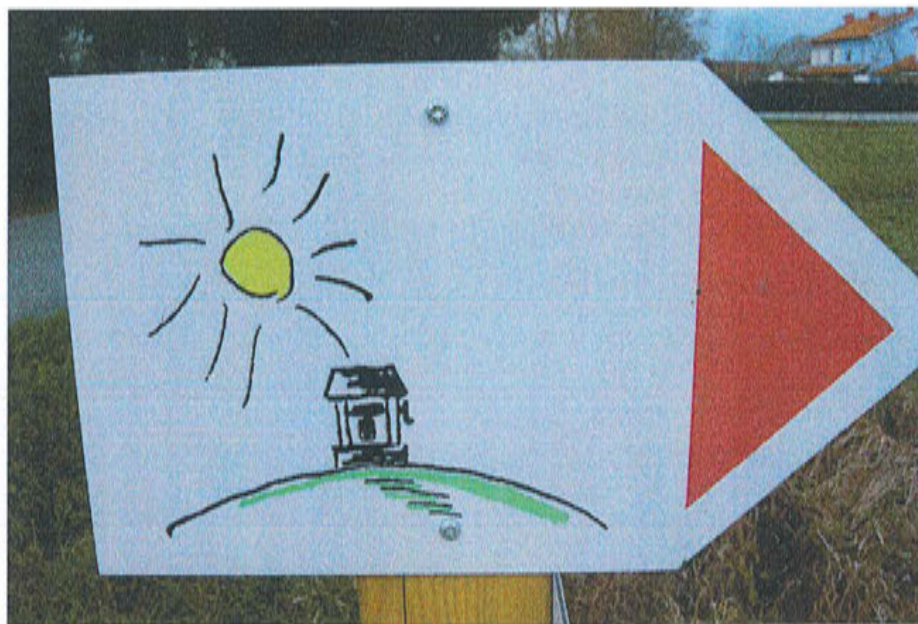
24. Oktober 2017
18 Uhr

Gemeindezentrum
Deutsch Kaltenbrunn

Frohe Weihnachten

Besinnliche Feiertage und einen guten Rutsch ins neue Jahr wünschen der geschäftsführende Bürgermeister Günter Laschet, die SPÖ-Frauen, die sozialistische Jugend sowie die Ortsorganisationen Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn.





Vom Fremdenverkehrsverein Deutsch Kaltenbrunn

Wieder ist ein Jahr vergangen. Der Fremdenverkehrsverein möchte die Gelegenheit nutzen und sich bei all seinen vielen Helfern bedanken. Seien es – allen voran – die Blumendamen, für die Betreuung der Blumeninseln, für die Betreuung unserer Brunnen, Franz Lutterschmidt und Silvia Weber für die Betreuung der Adventkränze, aber auch bei allen anderen Helfern, die uns bei der Arbeit mit der Einwinterung der Bänke unterstützten.

In gemeinsamer Arbeit durch den Vorstand des Vereines wurde heuer der Brunnenwanderweg komplett neu beschildert und markiert. Es sollte ab heuer möglich sein, durch eine entsprechende Arbeitsteilung den Weg soweit gras- und dornenfrei zu halten. An dieser Stelle ein besonderer Dank an Dr. Kristian Leonhardt, aber auch an Herbert Perner und Reinhard Hafner.

Beachten Sie diese Umstände als Einladung, die Natur im Rahmen einer Brunnenwanderung zu genießen.

Der FVV Deutsch Kaltenbrunn bedankt sich aber auch sehr herzlich bei all seinen Mitgliedern, die den Verein durch die Einzahlung des Mitgliedsbeitrages finanziell unterstützen.

Ihnen allen ein frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr!

Der FVV-Obmann Karl Jany mit den Vorstandsmitgliedern Andrea Reichl, Silvia Weber, Gertraud Leonhardt, Robert Koch, Albert Himler und Manfred Körper.

Baugrund zu verkaufen

Baugrund in der Größe von ca. 1.500 m², in der Höhenstraße 15 in Deutsch Kaltenbrunn, Grundstücksnummer 5403 zu verkaufen.

Interessenten melden sich unter der Telefonnummer

0650 / 26270871

Grundstück zu verkaufen

Sehr schönes quadratisches, ebenflächiges, 2.243 m² großes Grundstück in schöner, ruhiger Lage neben der Gartensiedlung ab sofort zu verkaufen.

Interessenten melden sich bei Sandra Nikitscher unter Telefon

0699 / 10738559

Sommergewinnspiel 2016 der Raiffeisen Bausparkasse



Über ein neues Accessoire darf sich Frau Daniela Himler aus Deutsch Kaltenbrunn freuen. Als Gewinnerin des Sommergewinnspiels der Raiffeisen Bausparkasse erhielt sie eine Quarzuhr der Traditionsmarke Seiko. Das edle Design der Uhr verleiht jedem Outfit zusätzlich das „gewisse Extra“. Darüber hinaus steht das Uhrwerk für Nachhaltigkeit und Verlässlichkeit. Zwei Faktoren, die auch bei einer Bausparfinanzierung oder einem Bausparvertrag eine wichtige Rolle spielen.

So ermöglicht ein Bausparvertrag, sicher und planbar anzusparen und mit der Kombination aus Zinsen sowie der staatlichen Prämie nach sechs Jahren Laufzeit über ein stattliches Guthaben zu verfügen. Eine Bausparfinanzierung für den Kauf, die Renovierung oder Sanierung einer Immobilie bietet langjährige Laufzeiten mit individuellen Konditionen und einer kostenlosen Zinssatzobergrenze bis 20 Jahre ab Zuteilung des Bauspardarlehens.

Wir wünschen Frau Himler viel Freude mit der Seiko-Quarzuhr.

Raiffeisenbezirksbank Jennersdorf
RL Josef Grubbauer

PR



Marktgemeinde
Deutsch Kaltenbrunn

7572 Deutsch Kaltenbrunn, Marktplatz 1, Tel. 03382/71800

www.deutschkaltenbrunn.eu

post@deutsch-kaltenbrunn.bgld.gv.at



Müllabfuhrtermine 2017 für Deutsch Kaltenbrunn und Rohrbrunn

Restmüll DK + R

Mittwoch:

18. Jänner 2017
15. Feber 2017
15. März 2017
12. April 2017
10. Mai 2017
7. Juni 2017
5. Juli 2017
2. August 2017
30. August 2017
27. September 2017
25. Oktober 2017
22. November 2017
20. Dezember 2017

Papier DK + R

Mittwoch:

8. Feber 2017
5. April 2017
31. Mai 2017
26. Juli 2017
20. September 2017
15. November 2017

Gelber Sack DK

Mittwoch:

11. Jänner 2017
22. Feber 2017
5. April 2017
17. Mai 2017
28. Juni 2017
9. August 2017
20. September 2017

Samstag:

4. November 2017

Mittwoch:

13. Dezember 2017

.....

Gelber Sack R

Mittwoch:

25. Jänner 2017
8. März 2017
19. April 2017
31. Mai 2017
12. Juli 2017
23. August 2017
4. Oktober 2017
15. November 2017
27. Dezember 2017

Biomüll DK + R

Dienstag:

10. Jänner 2017
24. Jänner 2017
7. Feber 2017
21. Feber 2017
7. März 2017
21. März 2017
4. April 2017
18. April 2017
2. Mai 2017
16. Mai 2017
30. Mai 2017
13. Juni 2017
27. Juni 2017
11. Juli 2017
25. Juli 2017
8. August 2017
22. August 2017
5. September 2017
19. September 2017
3. Oktober 2017
17. Oktober 2017
31. Oktober 2017
14. November 2017
28. November 2017
12. Dezember 2017

Samstag:

23. Dezember 2017



Aktuelles aus Rohrbrunn

Kastanien & Sturm der Feuerwehr Rohrbrunn

Am 26. Oktober veranstaltete die Freiwillige Feuerwehr Rohrbrunn in der Halle in Rohrbrunn ein Kastanienbraten mit Sturmverkostung.

Kommandant Thomas Friedl konnte dazu zahlreiche Besucher willkommen heißen, die sich die kulinarischen Genüsse schmecken ließen und bei guter Stimmung eine schöne Zeit gemeinsam mit der Feuerwehr Rohrbrunn verbrachten.

Ein wirklich gelungenes Fest.



Heimatabend

Die Sänger aus Rohrbrunn organisierten in der röm.-kath. Kirche Rohrbrunn vor zahlreichen Besuchern einen gelungenen Heimatabend.

Begleitet wurden sie von den Jungscharkindern sowie Schülerinnen und Schülern der Musikschule. Für eine heitere Note sorgte wie jedes Jahr Tamara Röhrer mit ihrer Steirischen Ziehharmonika, begleitet von ihrem Schwiegervater.

Durch das Programm führte mit einer gelungenen Moderation Dipl.-Tierarzt Mag. Reinhold Novosel.



Adventausstellung im Turnsaal der Volksschule Rohrbrunn

13 Aussteller beteiligten sich an einer Vor-Adventausstellung, die im Turnsaal der Volksschule Rohrbrunn stattfand. Zu sehen und zu erwerben gab es Christbaumschmuck, Wollmützen, Bilder und Spezialitäten aus Rohrbrunn.

An kulinarischen Angeboten gab es Uhdler, frisches Brot, Schnaps oder den als Geheimtipp gehandelten Dirndlilikör der Familie Hirschbeck.





Ereignisreiches bisheriges Schuljahr in der Volksschule

Erlebnisreich vergingen die ersten Schulwochen im neuen Schuljahr. Nach einem erfolgreichen Schulstart mit einem Schulanfangsgottesdienst besuchten die Schülerinnen und Schüler am 15. September das Kulturzentrum Jennersdorf. Sie ließen sich von der Kinderoper „Die Regimentstochter“ im wahrsten Sinne verzaubern.

Der irische Autor Harald Jüngst begeisterte die Kinder mit Geschichten und Musik im Turnsaal der Volksschule.



Für die Schulanfänger gab es viele Geschenke, wie Raika-Rucksäcke, ARBÖ-Warnwesten und Ö3-Schultüten.



Ende Oktober gab es einen Trommel-Workshop in der Volksschule Deutsch Kaltenbrunn. Drei Tage übten die Schülerinnen und Schüler sowie die Lehrerinnen fleißig mit ihrem Trommelcoach Hermann Hombauer. Jede Schulstufe beteiligte sich an diesem Workshop und konnte in vielerlei Hinsicht profitieren. Soziales Lernen



stand im Mittelpunkt. Als Kommando- und Unterrichtssprache wurde in diesen drei Tagen Englisch verwendet. Zum Abschluss des Workshops präsentierten die Nachwuchs-Trommler das Gelernte im Turnsaal der Volksschule. Für Speis und Trank sorgten die Eltern der Kinder der 3. und 4. Schulstufe – ein rundum gelungenes Fest!

Anlässlich des „Tages der Lehre“ am 19. Oktober lud die Firma Schittl die Schülerinnen und Schüler der 3. und 4. Schulstufe ein, die Firma zu besuchen. Bei einem Rundgang durch das Firmengelände bekamen sie interessante Informationen über die Firma und deren Produkte und wurden über die verschiedenen Lehrberufe informiert. Auch das praktische Arbeiten durfte nicht fehlen. Der lehrreiche Vormittag endete mit einer gesunden Jause.

Am 22. November fand das Finale des ungarischen Rezitationswettbewerbs für VolksschülerInnen in Oberwart statt. Rund 200 Kinder nahmen daran teil. Für die Volksschule Deutsch Kaltenbrunn traten Sophie Ilyes (2. Schulstufe) und Moritz Schubert (4. Schulstufe) an. Die beiden erreichten mit ihren Gedichten in ihrer Altersklasse jeweils den 1. Platz. Wir gratulieren sehr herzlich!

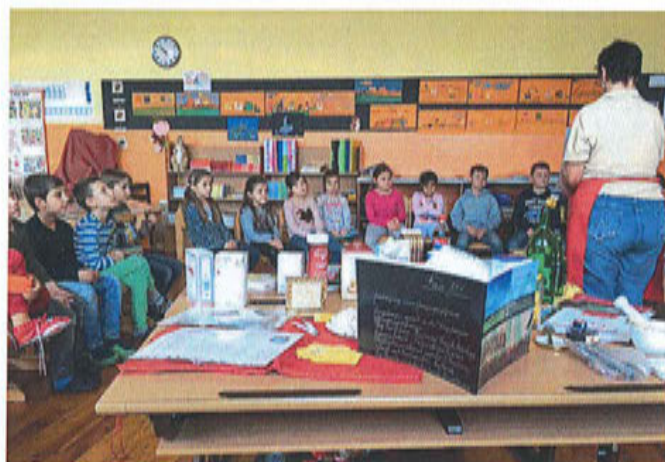


PARKEN vor der SCHULE!

Vor Beginn und am Ende des Unterrichts kommt es durch die parkenden Autos öfters zu brenzlichen Situationen. Parken Sie nach Möglichkeit für die kurze Zeit Ihres Aufenthalts Ihr Fahrzeug am Parkplatz des Sportvereines – **ZUR SICHERHEIT IHRER KINDER!**



Ute Becha, eine burgenländische Seminarbäuerin, ist im Schulalltag immer wieder ein Höhepunkt. Daher war die Begeisterung der Schülerinnen und Schüler groß, als am 23. November der Workshop mit dem Titel „Zucker macht Schule“ stattfand.



Im Rahmen des Sachunterrichts besuchten die Schülerinnen und Schüler die Kunstaussstellung im Gemeindezentrum. Ein herzlicher Dank an Frau Maria Froschauer, die mit den Kindern Kerzen bastelte, und an Herrn Willibald Kloiber, der für die Kinder ein Schauschnitzen veranstaltete.



Jeden Montag im Advent trafen sich die Schülerinnen und Schüler der Volksschule zum „Stiegenhaussingen“. Nach und nach wurde eine Kerze am Adventkranz entzündet und mit Liedern, Gedichten und Geschichten stimmten sich alle auf die besinnliche Weihnachtszeit ein.

Fixpunkt im Terminkalender ist der Besuch des Nikolaus. Die beschenkten Kinder bedankten sich mit Nikolausgedichten und Liedern!

KOBV – Der Behindertenverband

Wir informieren, beraten und unterstützen Menschen jeden Alters mit Behinderung, chronischen Leiden sowie bei allen möglichen Krankheiten, damit sie ihre gesetzlichen Ansprüche geltend machen können.

Nicht jede Behinderung ist offensichtlich erkennbar, wie z.B. Diabetes, Operationen oder Krebspatienten, um hier nur einige anzuführen. Behinderung umfasst viele Leiden, Beschwerden und Krankheiten von Menschen, wie die Beeinträchtigung der Sinnesorgane (z.B. Seh- und Hörbeeinträchtigung), aber auch psychische Erkrankungen und Leiden (z.B. Burnout, Down Syndrom).

Wir, der KOBV – Der Behindertenverband, informieren und beraten und darüber hinaus übernehmen wir Ihre rechtliche Vertretung bei Verfahren, Anträgen und Klagen von Behörden, Sozialversicherungsanstalten, Arbeits- und Sozialgericht, aber auch vor dem Bundesverwaltungsgericht.

Unser Leistungsspektrum ist sehr vielschichtig und umfasst unter anderem die Bereiche Behindertenpass, Parkausweis, Invaliditäts- und Berufsunfähigkeitspension, Arbeitsunfälle, Pflegegeldanträge und Pflegegeldklagen, Ansuchen auf einmalige finanzielle Unterstützungen bei öffentlichen Institutionen und Behörden, um nur einige Schwerpunkte hier anzuführen.

Informieren Sie sich und lassen Sie sich kostenlos und unverbindlich in unserer Ortsgruppe beraten oder kommen Sie zu unserem monatlichen Sprechtag in Jennersdorf, Hauptplatz 5a (Gemeindeamt) von 13 bis 14.30 Uhr.

Ihr Ansprechpartner in der Ortsgruppe Deutsch Kaltenbrunn-Rohrbrunn ist Obmann Johann Riedl, Bergstraße 43, 7572 Deutsch Kaltenbrunn, Tel. 0676-6179981 oder der Bezirksobmann Reinhard Illigasch, Tel. 0664-3120163. Wir helfen Ihnen gerne und schnell!

Der Vorstand der Ortsgruppe Deutsch Kaltenbrunn-Rohrbrunn wünscht allen Gemeindegürgern ein besinnliches Weihnachtsfest, alles Gute und vor allem Gesundheit für das neue Jahr!

Aktion:Heimnotrufsystem des Samariterbundes

Der Samariterbund Burgenland bietet nun neben dem stationären Heimnotrufsystem für zu Hause ein mobiles Notrufsystem an, das mittels GPS-Ortung den genauen Ort der hilfebenötigenden Person anzeigen kann und somit das perfekte Angebot für aktive Senioren darstellt.

Damit kann rund um die Uhr über die Leitstelle des Samariterbundes zielgerichtet Hilfe entstandt werden.

Bei Interesse wenden Sie sich an den Samariterbund Burgenland, Tel. 02618-62082.



Unser Kindergarten wird 40 Jahre!

Im September des Jahres 1977 wurde eine Kindergartengruppe im Gebäude der Volksschule eröffnet. Bald hat man erkannt, dass der Kindergarten einen wichtigen Bildungsauftrag zu erfüllen hat und dass die Kinder gut auf den Schulbesuch vorbereitet werden. Außerdem hat die Berufstätigkeit beider Elternteile zugenommen und somit ist der Kindergarten zu einer immer wichtigeren Einrichtung geworden.

So wurde bald eine zweite Kindergartengruppe eingerichtet und für unsere jüngsten Kinder eine Kinderkrippe dazugebaut. Aber auch die schulsche Nachmittagsbetreuung wird gut und gerne angenommen. So betreuen wir zurzeit in unserer Bildungs- und Betreuungseinrichtung 89 Kinder und bis zum Sommer werden 95 Kinder die Einrichtung besuchen. Es ist schön zu beobachten, wie sorgsam die älteren Kinder mit den jüngeren umgehen. Immerhin begegnen sich ein- bis zehnjährige Kinder täglich in unserem Haus und haben auch die Möglichkeit miteinander zu spielen.

Natürlich pflegen wir auch den Kontakt zur älteren Generation. So fand vor kurzem ein Generationentreffen statt, bei dem unsere Kinder mit Spielen und Liedern die älteren Menschen erfreut haben. Als Belohnung gab es eine Jause und kleine Überraschungen für die Kinder.



Besondere Ereignisse sind unsere gemeinsamen Feste, die wir feiern. So hat uns auch der Nikolaus besucht und alle Kinder beschenkt.



Jetzt warten wir auf Weihnachten und freuen uns schon sehr!

Im Namen des Kindergarten- und Kinderkrippenteams wünsche ich Ihnen besinnliche Festtage und ein gutes neues Jahr!

Michaela Raber, Kindergartenleiterin

Herzliche Einladung zum

Kindermaskenball

am Sonntag, 8. Jänner 2017
im GH Dietmar Himler

Beginn: 14:00 Uhr

Spiele Musik
Losverkauf

Auf dem Kommen freuen sich die SPÖ-Frauen





FEUERWEHR

Deutsch Kaltenbrunn-Ort

Einsätze Herbst 2016 (Auszug)

25. September: Gartenhüttenbrand in Rohrbrunn.
10. Oktober: Kellerbrand in Deutsch Kaltenbrunn-Berg.

Übungen Sommer/Herbst 2016

24. Juni: Einsatzübung bei der Volksschule.
28. Juni: Fahrerschulung am Geländeparcours der Kaserne Güssing.
23. September: Übung Verkehrsunfall mit eingeklemmten Personen.
15. Oktober: Katastrophenhilfsdienstübung in Jennersdorf.
9. November: Realbrandausbildung im Brandcontainer der Feuerwehr Hartberg.

Neues Versorgungsfahrzeug

Am 8. April 2016 wurde das neue Versorgungsfahrzeug, als Ersatz für das über 25 Jahre alte Kleinlöschfahrzeug, an unsere Wehr übergeben. Das Versorgungsfahrzeug kennzeichnet ein Kofferaufbau mit Ladeboardwand sowie ein Alltradantrieb. Die Beladung ist zum großen Teil auf mehreren mobilen Rollcontainern gelagert. Durch dieses Konzept ist das Fahrzeug universell einsetzbar und kann bei verschiedensten Einsatzszenarien eingesetzt werden. Die Segnung fand im Beisein zahlreicher Ehrengäste am 3. September in der Vereinshalle Deutsch Kaltenbrunn statt.



Herzlichen Dank

an die gesamte Bevölkerung für den regen Besuch unserer Veranstaltungen sowie an alle Sponsoren.

Wir wünschen Ihnen allen frohe Weihnachten sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr 2017!

Feuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Ort

Skiausflug nach Schladming

Samstag, 7. Jänner 2017

**Busfahrt inkl. Tages-Skipass 70,-
Nur Busfahrt 25,-**

Programm:

- 5.45 Uhr: Abfahrt Gemeindeamt Deutsch Kaltenbrunn
7.45 Uhr: Frühstück Raststation Kammern
12 Uhr: Mittagessen Schafalm Planai
19.45 Uhr: Rückkunft Gemeindeamt Deutsch Kaltenbrunn
Anschließend Après-Ski-Party im s'Reichls
(Frühstück und Mittagessen nicht im Preis inkludiert)

**Anmeldungen bei Patrick Fuchs
unter Telefon 0664 32 19 145**

Achtung: Begrenzte Teilnehmerzahl!

Silvester 2016

Galadiner

4-Gang-Diner um € 28,-
Gemeinsamer Beginn: 19 Uhr
Eine Reservierung ist unbedingt notwendig!

...mit Piano-Live-Musik!

Reservierung

Tischplatz nur
mit Reservierung!
0676 7516633 od. 0676 7062911

Bar Village

Jede Menge Bars für die finalen
Stunden des Jahres:

HALLI-GALLI-BAR

COCKTAIL-BAR

BRATLFETT-BAR

MITTERNACHTSSEKT-BAR



S'REICHL'S
coffee & more*

in Deutsch Kaltenbrunn - Am Marktplatz




**Öffentliche Bücherei
der Marktgemeinde
Deutsch Kaltenbrunn**

Öffnungszeiten:
Di 9-11 Uhr, Fr 16-18 Uhr
und während der
Öffnungszeiten des Gemeindeamtes
Kontakt: Eveline Wilfinger, 0664/1220965
E-Mail: deutschkaltenbrunn@bibliotheken.at

Termine der Lesenachmittage für Vor- und Volksschulkinder

Diese finden jeweils freitags um 16 Uhr statt.

20. Jänner, 24. Feber, 24. März, 21. April, 19. Mai, 23. Juni, 22. September, 20. Oktober und 24. November.

Erzählcafé

Auch 2017 wird es wieder die Abendtermine zum Plaudern, Erfahrungsaustausch und Erzählen geben. Das sind die Termine und vorgeschlagenen Themen:

19. Jänner: „Glücksbringer, Maskottchen und die schwarze Katze“.

23. März: „Mein Lieblingsding und seine Geschichte“.

18. Mai: „Stammbuch, Freundschaftsbuch und Poeseialbum“.

21. September: „Gute Nachbarschaft – Nachbarschaftshilfe“.

23. November: „Backe, backe Kuchen und Kekse“.

Beginn ist immer um 19 Uhr in der Bücherei und es wird von Mag. Dr. Brigitte Leimstättner moderiert.

Literaturgespräch

Diese Veranstaltungen für an Literatur Interessierte Erwachsene wird es 2017 auch wieder geben. Hier die geplanten voraussichtlichen Termine:

9. Feber: Zum Buch „Meine geniale Freundin“ von Elena Ferrante.

Weitere Termine am 15. Juni und am 12. Oktober. Die Buchtitel werden vorher bekannt gegeben und sind auch auf der Homepage ersichtlich. Gerne informiere ich auch über WhatsApp, Facebook, SMS oder Telefon. Bitte mir Bescheid geben.

Durch den Abend wird auch weiterhin Mag. Christina Weber führen.

Eveline Wilfinger, Büchereileitung



Lesechampion 2016

Heuer wurde bereits zum dritten Mal der Lesechampion gekürt. Das sind junge Leserinnen und Leser, die mindestens einen ausgefüllten Leseepass (mit zehn Büchern) abgegeben haben. Die ersten drei Champions: 1. Rhea Waidulak mit 14 Lesepassen(!), 2. Emma Walitsch (9), 3. Johanna Weber (7).

Weitere fleißige junge Leserinnen und Leser 2016: Leah Walitsch, Larissa Brückler, Anastasia Kovacs und Kajetan Geier. Unsere Champions erhielten eine Urkunde, einen kleinen (süßen) Preis und die drei Ersten je ein Buch, das von Bürgermeister Erwin Hafner, GV Andrea Reichl und VSPäd. Anita Zach überreicht wurde. Ab 2017 werden die entlehnten und elektronisch erfassten Bücher unserer Bücherei pro Kind gezählt und danach wird dann der Lesechampion 2017 gekürt.

Herzliche Gratulation an unsere Lesechampions!



Adventlesung mit Erika Venus

Am 7. Dezember fand im Gemeindezentrum eine Advent-Lesung mit Erika Venus statt. Unsere ehemalige Volksschuldirektorin las dabei aus eigenen Werken.

Unterstützt wurde sie dabei musikalisch von Schülerinnen und Schülern der Musikschule.

Zahlreiche Interessierte waren zu dieser besinnlichen Veranstaltung gekommen.



Musikverein Deutsch Kaltenbrunn im Rahmenprogramm der Kunstaussstellung

Erstmals wurde heuer die Kunstaussstellung im November um ein Rahmenprogramm im Foyerbereich erweitert. Kinder bastelten mit dem Musikverein weihnachtliche Dekoration, die Bläsergruppe des Musikvereins stimmte mit traditionellen und auch modernen Weihnachtsliedern auf den Advent ein und abschließend gab es am Sonntag eine Vorlesestunde durch Eveline Wilfing für unsere Kinder.



2017: Musikverein wird 90 Jahre

2017 wird der Musikverein Deutsch Kaltenbrunn bereits 90 Jahre alt. So lange ist der Musikverein bereits für Freundschaft und Musik in der Gemeinde unterwegs. Danke an alle, die an dieser Erfolgsgeschichte mitgewirkt haben!

Wenn Sie Fotos aus alten Zeiten vom Musikverein finden, würden wir uns sehr darüber freuen. Originale bleiben natürlich beim Besitzer. Nehmen Sie mit Bianca Wagner, Tel. 0664-4450757, Kontakt auf.

Vorschau auf 2017

13. Mai: Jubiläumskonzert in der Vereinshalle

7. - 9. Juli: Jubiläumsfest in der Vereinshalle

Vortrag zum Thema Demenz

Am 1. Oktober fand im Gemeindezentrum ein sehr interessanter Vortrag von der in Rohrbrunn lebenden Romana Laschalt zum Thema Demenz statt.

Die Expertin erklärte uns, wie wir unser Gehirn trainieren und so die Leistungsfähigkeit noch lange erhalten können.

Untertützt wurde sie von ihrer Schwester Karin, eine langjährige Trainerin, die extra aus Linz angereist war. Herzlichen Dank dafür!



Ton + Worte

+ Kunstauktion

Daniela Papp +
Andreas Landl

7. April 2017, 19 Uhr

Gemeindezentrum
Deutsch Kaltenbrunn



**WIR WÜNSCHEN EUCH ALLEN
EINE BESINNLICHE ADVENTZEIT,
EIN FROHES WEIHNACHTSFEST**

...UND NATÜRLICH PROSIT 2017!



SPORTVEREIN DEUTSCH REIFEN KALTENBRUNN



Erfolgreiche Herbstsaison für den SV Reifen Reichl Deutsch Kaltenbrunn

Nach der alles andere als zufrieden stellenden Vorbereitungszeit im Sommer ging man bei unserem Sportverein mit gemischten Gefühlen in die Herbstsaison der II. Liga Süd. Umso erfreulicher dann die Leistungen der Mannschaft von Trainer Martin Sitzwohl über die ganze Saison hindurch. Mit 25 Punkten und dem positiven Torverhältnis von 41:24 konnten wir uns im vorderen Mittelfeld auf Platz 6 festsetzen. Die 41 Tore bedeuten gemeinsam mit Stuben die meisten erzielten Tore aller Mannschaften unserer Liga. Sollte die Mannschaft von größeren Verletzungen verschont bleiben, kann man nun mit viel Zuversicht in die Frühjahrssaison schauen. Aber auch die zweite Mannschaft gibt Anlass zur Freude. Das Team, das bereits in der letzten Saison um den Titel mitspielte, ist auch in diesem Herbst wieder vorne dabei. Mit 33 Punkten und einem Torverhältnis von 38:14 liegt man mit nur zwei Zählern Rückstand auf Tabellenführer Jennersdorf am 3. Platz. Herzliche Gratulation allen Spielern und dem Betreuersteam für die großartigen Leistungen in dieser Saison.

Komm zum Sport

Unterstützen Sie auch in Zukunft unsere Mannschaft durch den Besuch der Heimspiele. Die Fußballer des SVDK werden versuchen Ihr Vertrauen durch gute Leistungen zu rechtfertigen.

Besuchen Sie uns im Internet: www.svdk.at
Werden Sie Freund des SVDK auf FACEBOOK

Der ESV Deutsch Kaltenbrunn bedankt sich bei den Schützinnen und Schützen für die ausgezeichneten Erfolge in der abgelaufenen Saison. Ein Dank gilt auch den Besuchern bei unseren Veranstaltungen.

Der ESV
Deutsch Kaltenbrunn
wünscht allen ein frohes
Weihnachtsfest und ein
gesegnetes Jahr 2017!



Erfolgreiche Taekwondo-Gürtelprüfung

Am 28. September 2016 fand in Deutsch Kaltenbrunn eine Taekwondo-Gürtelprüfung statt. Dabei konnten 16 Prüflinge eine erfolgreiche Prüfung ablegen und zum 10. Kup graduieren. Die Prüfung wurde vom staatlich geprüften Trainer Johann Luef (7. Dan) abgenommen.

Taekwondo ist eine aus Korea stammende Kampfkunst, die seit 2000 olympisch ist. Taekwondo untergliedert sich in die Bereiche Grundtechnik, Distanzschulung, Wettkampf, Selbstverteidigung sowie den Bruchtest. Durch das körperliche sowie geistige Training lernen die Schüler mit Extremsituationen umzugehen und Ängste zu überwinden.



REIFEN
REICHL

Sportler
Gschnas

Samstag, 21. Jänner 2017
Gasthaus Himler
Deutsch Kaltenbrunn
Musik: „Der Ziehharmoniker“

Beginn: 20 Uhr • Eintritt: € 5,- • Barbetrieb • Verlosung
Gewinnspiel
Die schönsten Masken werden prämiert

Auf Ihren Besuch freut sich der Sportverein Deutsch Kaltenbrunn



Winterprogramm: Orientieren und Laufen

Bei den Orientierungslauf-Wettkämpfen im Herbst glänzte der SKV (mit neuen Stirnlampen!) vor allem im Nachtbewerb. Mit Julia Bauer, Nicole Graf und Gudrun Pregartner gab es in Unterrohr einen Dreifachsieg bei den Landesmeisterschaften. Nicole war heuer unsere erfolgreichste Läuferin, siegte sie doch in der österreichischen Gesamtwertung der Kategorie Damen 21kurz, in der burgenländischen Gesamtwertung und „so nebenbei“ auch bei einigen Straßenläufen. Julia wurde neben dem burgenländischen Titel im Nacht-OL in der österreichischen Elitewertung Vierte. Beeindruckend war auch ihr Sieg beim Halbmarathon in Rauchwart in der tollen Zeit von 1:33:34 (auf dem Bild in der Mitte).



Weitere Aktivitäten

Seit Mitte November läuft wieder die traditionelle Turn- und Gymnastikeinheit, jeden Donnerstag von 19 bis 20 Uhr im Turnsaal der Volksschule.

Bei entsprechender Schneelage wird die Loipe „Natura 2000“ entlang von Lahn und Lafnitz gespurt.

Der heurige Silvesterlauf / Nordic Walk findet am 31. Dezember mit Start (14 Uhr) und Ziel beim Gasthaus Jany statt.

Karl Jany und Gerald Mayrhofer bereiten sich erneut auf den berühmten Vasalauf in Schweden vor, die ersten Schneekilometer haben sie schon in den Beinen. Als Höhepunkt soll aber am Karsamstag das längste Langlaufrennen der Welt folgen, das in Nordschweden auf einer Länge von 220 km (in einer Etappe) ausgetragen wird.

Der SKV bietet eine Fülle von Betätigungsmöglichkeiten,

dennoch haben wir Nachwuchsprobleme in allen Bereichen. Als wichtigstes Vorhaben für 2017 soll nun der Verein umstrukturiert und mit neuen Ideen und Mitgliedern gefüllt werden. Wir laden daher jetzt schon Personen jeden Alters ein, unserem Verein beizutreten und ihn als Sportlerin und/oder Funktionärin zu unterstützen. Kontakt: bei unseren Veranstaltungen oder bei Gerald Mayrhofer, gerald.mayrhofer@schule.at, 0664/73386513.

Tag der offenen Tür am 21. Jänner in der HLW Hartberg

Am Samstag, dem 21. Jänner 2017, lädt die Höhere Bundeslehranstalt für wirtschaftliche Berufe, Kommunikation und Wirtschaft (HLW) Hartberg von 9 bis 13 Uhr zum „Tag der offenen Tür“ ein.

Sie haben dabei die Möglichkeit die im Bezirk Hartberg-Fürstenfeld einzigartigen Bildungsangebote in entspannter Atmosphäre kennen zu lernen und sich über die vielfältigen Berufsmöglichkeiten beim Besuch der HLW, die kaum eine andere Bildungseinrichtung in dieser Form bietet, zu informieren.

Bei Interesse informieren Sie sich bei der Direktion der HLW Hartberg, Edelseegasse 13, Tel. 03332-64130 oder auf der Homepage: www.hlw-hartberg.at.

Wir laden Sie recht herzlich zum
traditionellen



am FREITAG, den **10. FEBER 2017**,
im Gasthaus Dietmar Himler.

BEGINN: **20 UHR**

Für Musik und gute Laune
sorgt das:



PASSAILER TOP DUO

AUF IHREN BESUCH FREUEN SICH DIE SPÖ-FRAUEN!



Richtig Müll trennen auf einen Blick

Weißglas	Buntglas	Leichtstoffe	Metall	Karton, Papier	Restmüll	Eigenkompostierung oder Biotonne	Problemstoffsammelstelle
Farblose Einwegglasflaschen, Marmeladengläser, Gürkengläser, Medikamentenfläschchen (leer) KEIN: Flachglas, Spiegelglas, Kristallglas, Drahtglas	Färbige Einwegglasflaschen, Marmeladengläser, Gürkengläser, Medikamentenfläschchen (leer) KEIN: Flachglas, Spiegelglas, Kristallglas, Drahtglas	Verpackungen aus Kunststoff, Holz, Verbundstoff und textilen Faserstoffen, Joghurtbecher, Folien, PET-Leichtflaschen, Kaffeeverpackung, Blister, Shampooflaschen, Kunststofftragtaschen, Tiefkühlpackungen, Styroporverpackungen, Tetra-Packs	Metallverpackungen wie z.B. Aluminiumdosen, Alufolien, Aludeckel von Joghurtbechern, Weißblechdosen, Kronenkorken, Metallverschlüsse, Binddraht	Papier, Kartonen, Pappe, Wellpappe, Zeitungen, Kataloge, Zeitschriften, Prospekte, Bücher, Schulhefte, Waschpulvertrommeln KEINE: Verbundmaterialien (z.B. Tetrapack), Kunststoffumhüllungen (z.B. Katalogverpackungen), Tiefkühlpackungen	Babywindeln, Staubsaugerbeutel, Glühbirnen, Flachglas, Kristallglas, Spiegelglas, Katzenstreu, kaputte Haushaltsgegenstände, Spielzeug, Gummi, Leder, Asche, Kehricht, Schuhe, Fettpapier, Hygieneartikel und verschmutzte Verpackungen	Biogene Abfälle aus Küche und Garten wie z.B. Speisereste, Blumen, Teesackerl, Kaffeefilter und -sud, Obst- und Gemüseabfälle, Laub, Strauch- und Rasenschnitt, Knochen, Papiertaschentücher, Küchenpapier	Problemstoffe aus dem Haushalt wie z.B. Altfette und -öle, Lacke, Säuren, Altmedikamente, Fieberthermometer, Desinfektionsmittel, Kühlmittel, Dichtungsmassen, Pflanzenschutz- und Schädlingsbekämpfungsmittel, Fotochemikalien, Frostschutzmittel



der 4. Kerze am Adventkranz

Samstag, 17. Dezember, 18 Uhr
Feuerwehrhaus
Deutsch Kaltenbrunn-Berg

Musikalische Umrahmung:

Sängerrunde Deutsch Kaltenbrunn

Für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt – Advent-Verlosung

Der Reinerlös dient dem Ankauf von Feuerwehrgeräten – zum Schutze der Bevölkerung

Die Ortsfeuerwehr Deutsch Kaltenbrunn-Berg wünscht Ihnen allen ein frohes Weihnachtsfest sowie viel Erfolg und Gesundheit im neuen Jahr!



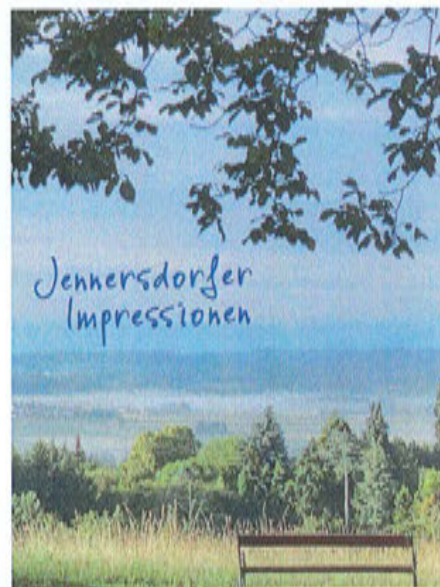
Jennersdorfer Impressionen

Vor kurzem wurde im Kulturzentrum Jennersdorf das von Petra Warkovits und Peter Vukics herausgegebene Buch „Jennersdorfer Impressionen“ vorgestellt.

Interessante Texte über die Gemeinden unseres Bezirkes werden mit gelungenen Fotos des Fotoklub „Die Bildermacher“ illustriert.

Das auch grafisch ansehnlich gestaltete Buch mit 240 Seiten und zahlreichen Abbildungen bietet eine außergewöhnliche Chronik unseres Bezirkes und sollte in keinem Haushalt fehlen.

Kaufen können Sie die „Jennersdorfer Impressionen“ im Gemeindezentrum Deutsch Kaltenbrunn zum Preis von € 30,- während der Amtsstunden.





Ärztendienst

01. 01.: Dr. Leonhardt	12. 02.: Dr. Leonhardt
06. 01.: Dr. Nikles-Wiesner	19. 02.: Dr. Funovits
08. 01.: Dr. Steiner	26. 02.: Dr. Nikles-Wiesner
15. 01.: Dr. Leonhardt	05. 03.: Dr. Leonhardt
22. 01.: Dr. Funovits	12. 03.: Dr. Steiner
29. 01.: Dr. Nikles-Wiesner	19. 03.: Dr. Funovits
05. 02.: Dr. Steiner	26. 03.: Dr. Nikles-Wiesner

Dr. Leonhardt	Deutsch Kaltenbrunn	03382/71272
Dr. Funovits	Rudersdorf	03382/71050
Dr. Steiner	Heiligenkreuz i. L.	03325/4237
Dr. Nikles-Wiesner	Eltendorf	03325/2595

Den aktuellen Ärztendienst finden Sie auch auf der Gemeindehomepage unter www.deutschkaltenbrunn.eu

Amtstage Notar Dr. Wölfer

Jeweils 9.30 Uhr, Gasthaus Jany

5. Jänner, 19. Jänner, 2. Feber, 16. Feber, 2. März, 16. März, 6. April, 20. April, 2. Mai, 18. Mai, 1. Juni, 29. Juni, 6. Juli, 20. Juli, 3. August, 17. August, 7. September, 21. September, 5. Oktober, 19. Oktober, 9. November, 23. November, 7. Dezember, 21. Dezember

Sprechtage des Kriegsoffer- und Behindertenverbandes

Stadtamt Jennersdorf, Hauptplatz 5a, jeden 3. Montag im Monat von 13-14.30 Uhr

Sprechtage der Pensionsversicherungsanstalt

Kammer für Arbeiter und Angestellte, Jennersdorf, Bahnhofring 5, 8-13 Uhr
3. Jänner, 10. Jänner, 24. Jänner, 7. Feber, 14. Feber, 28. Feber, 7. März, 14. März, 28. März, 4. April, 11. April, 25. April, 2. Mai, 9. Mai, 23. Mai, 6. Juni, 13. Juni, 27. Juni, 4. Juli, 11. Juli, 25. Juli, 1. August, 8. August, 22. August, 5. September, 12. September, 26. September, 3. Oktober, 10. Oktober, 24. Oktober, 7. November, 14. November, 28. November, 5. Dezember, 12. Dezember

Sprechtage SVA der Bauern

Stadtgemeinde Jennersdorf, Hauptplatz 5a, Donnerstag 8-11.30 und 13-15 Uhr
12. Jänner, 26. Jänner, 9. Feber, 23. Feber, 16. März, 30. März, 13. April, 27. April, 11. Mai, 29. Juni, 13. Juli, 27. Juli, 10. August, 24. August, 14. September, 28. September, 12. Oktober, 16. November, 30. November, 14. Dezember

Telefonberatung für Pflegende

Auskünfte erhalten Sie unter: 0800 20 16 22

E-Mail: Pflegetelefon@bmsg.gv.at

Internet: <https://broschuerenservice.bmsg.gv.at>

Kostenlose Beratung in allen Fragen zur Aus- und Weiterbildung

Güssing: 5. Jänner

Jennersdorf: 20. Jänner

Stegersbach: 26. Jänner

Terminvereinbarung mindestens einen Arbeitstag vorher:

Bildungsberaterin Anita Auckenthaler, Tel. 0664/88430662

www.bildungsberatung-burgenland.at

Sprechtage Wohnbauförderung

Jeweils mittwochs von 9 bis 12 Uhr

Um Terminvereinbarung bei Ihrer Bezirkshauptmannschaft wird gebeten.

Ärztenotruf – Bereitschaft: 141

Feuerwehr: 122

Rettung: 144

Polizei: 133

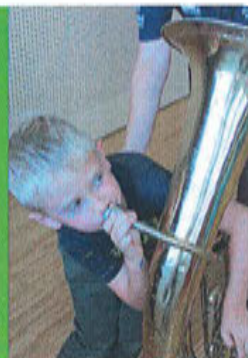
Opferotruf: 0800 112 112

VORSCHAU:

Ferienpass 2017

Auch im Jahr 2017 wird es in den Sommerferien wieder die „Aktion Ferienpass“ geben. Jeder ist herzlich zur Mitarbeit eingeladen.

Informationen im Gemeindezentrum unter 03382/71800.



BURGENLÄNDISCHE
VOLKSHOCHSCHULEN

Rohrbrunn
Volksschule

YOGA mit Gerlinde Weber

Bitte bequeme Kleidung, Socken, Decke, Matte und Sitzpolster mitbringen!

Ab 8. März 2017 jeweils von 18.30 bis 19.45 Uhr (10x)

Information und Anmeldung: 03329 / 45 075



BURGENLÄNDISCHE
VOLKSHOCHSCHULEN

Rohrbrunn
Volksschule

YIN YOGA mit Gerlinde Weber

Bitte bequeme Kleidung, Socken, Decke, Matte und Sitzpolster mitbringen!

Ab 8. März jeweils von 17.15 bis 18.15 Uhr (10x)

Information und Anmeldung: 03329 / 45 075

TERMINVORSCHAU

17. 12.:	Entzünden der 4. Kerze am Adventkranz, 18 Uhr	Feuerwehrhaus Deutsch Kaltenbrunn-Berg
26. 12.:	Schiausflug des WSV Rohrbrunn	
30. 12.:	Jahresschlußwanderung 2016, 11 Uhr	Weitzler 7
31. 12.:	Silvesterlauf, -marsch oder -smovey des SKV Deutsch Kaltenbrunn	Gh. Jany
1. 1.:	Neujahrsschießen des WSV Rohrbrunn	Eislaufplatz Rohrbrunn
1. 1.:	Neujahrsschießen des ESV Deutsch Kaltenbrunn, 14 Uhr	Eissportanlage
8. 1.:	Kindermaskenball der SPÖ-Frauen	Gh. Himler
14. 1.:	Sportlerball des SV Rohrbrunn	Volksschule Rohrbrunn
21. 1.:	Sportlergschnas des SVDK	Gh. Himler
22. 1.:	Jahreshauptversammlung des ÖKB Rohrbrunn	Gh. Kracher
28. 1.:	Gemeindeturnier des ESV	Eissportanlage
4. 2.:	Ball der FF Rohrbrunn	Volksschule Rohrbrunn
9. 2.:	70 Jahre Zentralmusikschule, 18.30 Uhr	KUZ Jennersdorf
10. 2.:	Pinkerbball der SPÖ-Frauen	Gh. Himler
27. 2.:	Sautanz am Rosenmontag	Most-Hartl
3. 3.:	Weltgebetstag der Frauen	röm.-kath. Kirche DK
4. 3.:	Preisschnapsen des ARBÖ, 14 Uhr	Gh. Himler
10. 3.:	Vernissage	Liebhabelei
1. + 2. 4.:	Benefiz-Flohmarkt	Liebhabelei
7. 4.:	Ton-Worte: Lesung mit Kunstauktion, 19 Uhr	GZ
21. - 22. 4.:	Kabarett Comedy-Hirten, 20 Uhr	GZ
22. 4.:	Brunnenwanderung des FVV Deutsch Kaltenbrunn	
22. - 23. 4.:	10 Jahre Gurdet-Design	Fa. Gurdet
30. 4.:	5. Pflanzen-, Kräuter-, Streuobst- und Schmankerlmarkt, 14-17 Uhr	GZ
5. 5.:	Vorspielabend Musikschule, 19 Uhr	GZ
7. 5.:	Muttertagsfeier SPÖ-Frauen	Gh. Himler
13. 5.:	Jubiläumsfest Musikverein, 19 Uhr	Vereinshalle
19. 5.:	Spielefest KIKRI, KIGA und VS 16.30 Uhr	Volksschule oder Vereinshalle
20. - 21. 5.:	Landesmeisterschaft Unterliga Herren	Eissportanlage
21. 5.:	Sautanz des SVDK	Vereinshalle
25. 5.:	Konfirmation	Evang. Kirche
28. 5.:	Exaudi-Kirtag	Ortsgebiet Deutsch Kaltenbrunn
5. 6.:	Erstkommunion	röm.-kath. Kirche D.-Kaltenbrunn
10. 6.:	Radwandertag des ARBÖ, Start 10 Uhr	Eissportanlage Deutsch Kaltenbrunn

11. 6.:	Vatertagsfrühschoppen mit Maibaumumschneiden der FF D.-Kaltenbrunn-Berg, 11 Uhr	Vereinshalle
13. 6.:	Schul-Cup im Orientierungslauf des SKV, 10.30 Uhr	Vereinshalle
18. 6.:	Kirtag in Rohrbrunn	Gemeindegebiet
18. 6.:	Fronleichnam in Deutsch Kaltenbrunn	
25. 6.:	Frühschoppen des SV Rohrbrunn	Sportplatz
25. 6.:	Sommerfest generationsverbindend	Liebhabelei
2. 7.:	Pensionistenkränzchen, 14 Uhr	Volksschule oder Halle Rohrbrunn
7. - 9. 7.:	90 Jahre Musikverein D.-Kaltenbrunn	Vereinshalle
30. 7.:	Pensionistennachmittag, 14 Uhr	Vereinshalle
12. 8.:	Maibaumumschneiden FF-Ort	Feuerwehrhaus Ort
16. 9.:	Rote Nasen Lauf des SKV, 15 Uhr	Gemeindezentrum
6. 10.:	Vernissage	Liebhabelei
7. 10.:	Kastanien und Sturm, SPÖ-Frauen	Vereinshalle
24. 10.:	Pink Ribbon Abend, 18 Uhr Krebshilfe Burgenland	Gemeindezentrum
25. 10.:	Sturm und Maroni der FF Rohrbrunn, 18 Uhr	Feuerwehrhaus Rohrbrunn

Most-Hartl

Familie Reinhard und Judith Hafner
7572 Deutsch Kaltenbrunn
Höhenstraße 19, Tel. 03382/71564

Montag und Dienstag Ruhetag
 Buschenschank: Mittwoch bis Sonntag und an Feiertagen
 ab 15 Uhr
 Ab-Hof-Verkauf • Plattenservice • Bauerngeschenkskörbe
 Reservierungen für Feiern (Geburtstag usw.) unter:
 Telefon 03382/71564 oder 0660/3483620

Buschenschanktermine 2017:

27. 2., Rosenmontag: Sautanz
8. 3. - 2. 4., 5. 5. - 28. 5., 30. 6. - 23. 7.,
23. 8. - 10. 9., 13. 10. - 29. 10., 10. 11. - 26. 11.,
31. 12.: Silvesterparty

Frohe Weihnachten und einen guten Rutsch!